

2001

	Elektrická příslušenství - Odpojitelné přívody a propojovací odpojitelné přívody	ČSN EN 60799 34 7502
---	---	--------------------------------

idt IEC 60799:1998

Electrical accessories - Cord sets and interconnection cord sets

Petit appareillage électrique - Cordons-connecteurs et cordons d'interconnexion

Elektrisches Installationsmaterial - Geräteanschlußleitungen und Weiterverbindungs-Geräteanschlußleitungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60799:1998. Evropská norma EN 60799:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60799:1998. The European Standard EN 60799:1998 has the status of the Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 60799 (34 7502) z listopadu 1993.

© Český normalizační institut,
2001
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

57454

Změny proti předchozí normě

Při revizi ČSN EN 60799:1993 byl vypuštěn z národní předmluvy odstavec Vysvětlivky a bezpečnostní upozornění k textu normy, byly přidány nové kapitoly: 2 Normativní odkazy a 7 Požadavky na EMC a byla provedena technická změna v článku 4.2.6 (nyní 5.2.6) Délka šňůry.

Citované normy

IEC 60050(151):1978 zavedena v ČSN IEC 50(151):1995 Mezinárodní elektrotechnický slovník. - Kapitola 151: Elektrické a magnetické předměty (33 0050)

IEC 60083:1997 dosud nezavedena*)

IEC 60227 (soubor) převzat částečně do souboru HD 21 zavedeného identicky v souboru ČSN 34 7401 Kabele a vodiče izolované PVC pro jmenovité napětí do 450/750 V včetně

IEC 60245 (soubor) převzat částečně do souboru HD 22 zavedeného identicky v souboru ČSN 34 7470 Pryžové kabele a vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně

IEC 60320-1:1994 převzata do EN 60320-1:1996 zavedena v ČSN EN 60320-1:1997(35 4508) Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 320-1:1994, idt IEC 320-1:1994/A1:1995, idt IEC 320-1:1994/A2:1996)

IEC 60320-2-2:1990 byla převzata do EN 60320-2-2:1991 byla zavedena v ČSN EN 60320-2-2:1996 (35 4508) Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití - Část 2-2: Propojovací zásuvky a vidlice pro domácnost a podobná zařízení (mod IEC 320-2-2:1990), nahrazena IEC 60320-2-2:1998 převzatou do EN 60320-2-2:1998 zavedenou v ČSN EN 60320-2-2 ed. 2:2000 (35 4508) Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití - Část 2-2: Propojovací zásuvky a vidlice pro domácnost a podobná zařízení (idt IEC 60320-2-2:1998)

IEC 60536:1976 převzata do HD 366 S1:1977, nahrazena IEC 60536-1:1976 a IEC 60536-2:1992 zavedenými v ČSN 33 0600:1995 Elektrotechnické předpisy. Klasifikace elektrických a elektrotechnických zařízení z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem a zásady ochrany (eqv IEC 60536-1:1976, eqv IEC 60536-2:1992, eqv HD 366 S1:1977)

IEC 60884-1:1994 zavedena v ČSN IEC 884-1 + A1 + A2:2001 (35 4515) Vidlice a zásuvky pro domovní použití - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 884-1:1994; idt IEC 884-1:1994/A1:1994;

idt IEC 884-1:1994/A2:1995)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60799:1998 Electrical accessories - Cord sets and interconnection cord sets

(Elektrická příslušenství - Odpojitelné příводы a propojovací odpojitelné příводы)

Informativní údaje z IEC 60799:1998

Tato mezinárodní norma byla připravena subkomisí 23G Nástrčky a přívodky technické komise 23: Elektrická příslušenství.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1984 a představuje jeho

technickou revizi.

Text této normy je založen na dále uvedených dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
23G/181/FDIS	23G/186/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Příloha A je pouze informativní.

-
- *) Do doby zavedení této normy se používá její originál, který je dostupný v ČSNi Praha, Oddělení dokumentačních služeb, Biskupský dvůr 5.

Strana 3

Souvisící ČSN

ČSN EN 60309-1 ed. 3 (35 4513) Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 60309-1:1999)

ČSN EN 60309-2 ed. 3 (35 4513) Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 2: Požadavky na zaměnitelnost rozměrů pro přístroje s kolíky a s dutinkami (idt IEC 60309-2:1999)

ČSN IEC 60309-3 (35 4513) Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 3: Zvláštní požadavky na vidlice, zásuvky, pohyblivé zásuvky a přívodky pro použití ve výbušném prostředí

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje vysvětlivky k textu a slovník použitých termínů.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Václav Matějka, Kunštátská 1, 621 00 Brno

Technická normalizační komise: TNK 130 Elektrické přístroje nn, elektrické příslušenství a pojistky nn

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivana Kuhnová

Strana 4

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA	EN 60799
EUROPEAN STANDARD	Říjen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 29.060.20; 29.120.30
A1:1994

Nahrazuje EN 60799:1987 +

Deskriptory: cord sets, power socket plug, connector, flexible cable, definition, prescriptions, component parts

Elektrická příslušenství
Odpojitelné přívody a propojovací odpojitelné přívody
(IEC 60799:1998)
Electrical accessories
Cord sets and interconnection cord sets
(IEC 60799:1998)

Petit appareillage électrique
Cordons-connecteurs et cordons
d'interconnection
(CEI 60799:1998)

Elektrisches Installationsmaterial
Geräteanschlußleitungen und
Weiterverbindungs- Geräteanschlußleitungen
(IEC 60799:1998)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1998-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Předmluva

Text dokumentu 23G/181/FDIS, budoucí druhé vydání IEC 60799, vypracovaný v technické subkomisi SC 23G Nástrčky a přívodky Mezinárodní elektrotechnické komise IEC 23 Elektrická příslušenství byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60799 dne 1998-1-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60799:1987 a její změnu A1:1994.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému použití jako národní normy (dop) 1999-07-01
- nejzazší datum pro zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2001-07-01

Přílohy označené jako „normativní“ jsou nedílnou součástí této normy.

Přílohy označené jako „informativní“ jsou určeny pouze pro informaci.

V této normě jsou přílohy ZA a ZB normativní a přílohy A a ZC informativní.

Přílohu ZA, ZB a ZC doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60799:1998 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	
.....		
8		
2	Normativní odkazy	
.....		8
3	Definice	

.....	8
4 Všeobecné požadavky	9
5 Požadavky	9
6 Návaznost a polarita	11
7 Požadavky na EMC	11
Příloha A (informativní) Kusové zkoušky pro továrně vyráběné odpojitelné přívody a propojovací odpojitelné přívody vztažené k bezpečnosti (ochrana před úrazem elektrickým proudem a správná polarita).....	12
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi.....	14
Příloha ZB (normativní) Zvláštní národní podmínky.....	16
Příloha ZC (informativní) Kódy označování ohebných kabelů v IEC a CENELEC.....	17
Národní příloha NA (informativní)	18

1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma stanoví požadavky pro odpojitelné přívody a pro propojovací odpojitelné přívody pro domácnost a podobná zařízení všeobecného použití.

Neplatí pro odpojitelné přívody pro průmyslové použití (s vidlicemi a zásuvkami podle IEC 60309), ani pro prodlužovací přívody.

POZNÁMKA I když odpojitelné přívody, které jsou vybaveny rozebíratelnými vidlicemi a nástrčkami, nejsou ve smyslu této normy odpojitelnými přívody, ale považují se za jim podobné a slouží stejnému účelu, doporučuje se pro takové sestavy použít požadavky specifikované v této normě, pokud je to

odůvodněné.

2 Normativní odkazy

Součástí této normy jsou i ustanovení dále uvedených norem, na něž jsou odkazy v textu této mezinárodní normy. V době uveřejnění této mezinárodní normy byla platná uvedená vydání. Všechny normy podléhají revizím a účastníci, kteří uzavírají dohody na podkladě této mezinárodní normy, by měli využít nejnovějšího vydání dále uvedených norem. Členové IEC a ISO udržují seznamy platných mezinárodních norem.

IEC 60050(151):1978 Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 151: Elektrické a magnetické předměty

[International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 151: Electrical and magnetic devices]

IEC 60083:1997 Vidlice a zásuvky pro domovní a podobné všeobecné použití normalizované v členských zemích IEC

(Plugs and socket-outlets for domestic and similar general use standardized in member countries of IEC)

IEC 60227 (soubor) Kabely izolované PVC na jmenovité napětí 450/750 V včetně

(Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V)

IEC 60245 (soubor) Kabely s gumovou izolací na jmenovité napětí 450/750 V včetně

(Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V)

IEC 60320-1:1994 Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití, Část 1: Všeobecné požadavky

(Appliance couplers for household and similar general purposes. Part 1: General requirements)

IEC 60320-2-2:1990 Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití. Část-2-2: Propojovací zásuvky a vidlice pro domácnost a podobná zařízení

(Appliance couplers for household and similar general purposes. Part 2: Interconnection couplers for household and similar equipment)

IEC 60536 (soubor) Klasifikace elektrických a elektronických zařízení z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem a zásady ochrany

(Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock)

IEC 60884-1:1994 Vidlice a zásuvky pro domovní a podobné použití. Část 1: Všeobecné požadavky. Změna 1:1994, Změna 2:1995

(Plugs and socket-outlets for household and similar purposes. Part 1: General requirements) Amendment 1:1994, Amendment 2:1995)